

## ¡PREPÁRATE! FECHAS DE EXÁMENES PARA 2016 - 2017

| S.A.T.y Exámenes de materias del S.A.T. |                    |
|---|--------------------|
| Fechas de exámenes                      | Fechas de registro |
| 11/5/2016                               | 10/7/2016          |
| 12/3/2016                               | 11/3/2016          |
| 1/21/2017                               | 12/21/2016         |
| 3/11/2017                               | 2/10/2017          |
| 6/3/2017                                | 5/9/2017           |

| ACT TEST           |                    |
|--------------------|--------------------|
| Fechas de exámenes | Fechas de registro |
| 10/22/2016         | 9/16/2016          |
| 12/10/2016         | 11/4/2016          |
| 4/8/2017           | 3/3/2017           |
| 6/10/2017          | 5/5/2017           |

| P.S.A.T            |                      |
|--------------------|----------------------|
| Fechas de exámenes | Fechas de registro   |
| 10/19/2016         | See School Counselor |

### **GRUPOS EN EL DISTRITO PARA PARTICIPACIÓN DE PADRES Y FAMILIAS** Los siguientes grupos celebran reuniones abiertas para compartir ideas y mejorar estrategias:

**Concejo Coordinador de Padres de Familia del Distrito** (District Parent Coordinating Council, DPCC): La finalidad del DPCC es garantizar la creación de una sociedad entre los padres de familia y BPS así como vigilar la aplicación de las políticas de la Junta de Educación acerca de la participación de los padres de familia. El concejo es la vía mediante la cual se disemina información relevante e importante, y sirve como medio de retroalimentación proveniente de los padres de familia. Las reuniones se celebran el primer martes de cada mes. **Educación de Personas Especiales, Empoderamiento & Comité de Acción/Special Persons Education, Empowerment & Action Committee (SPEEAC)** es un sub-comité de "DPCC". Todas las reuniones de "SPEEAC" están abiertas a las familias de niños que reciben servicios de educación especial, o estudiantes recibiendo servicios en el Distrito de Escuelas Públicas de Buffalo.

**Organización de Maestros y Padres de Buffalo/ Buffalo Parent Teacher Organization** (BPTO) – BPTO está organizado con el fin de apoyar la educación de los niños en las escuelas públicas de Buffalo para fomentar las relaciones entre los padres, administradores, todo personal de la escuela (empleados y voluntarios) y miembros de la comunidad. Para facilitar el éxito de los estudiantes en el Distrito de Escuelas Públicas de Buffalo, las voces de todos los miembros de la comunidad deben comprometerse a través de las relaciones existentes. Por lo tanto, la misión de BPTO es iniciar, apoyar, promover y reconocer proyectos positivos, programas y logros de los estudiantes y las escuelas.

**Comité Asesor de Padres de Familia de Educación Especial** (Special Education Parent Advisory Committee, SEPAC): SEPAC se compromete a dar apoyo a las familias, coordinar servicios y ofrecer información a la sección de Educación Especial de BPS (BPS Special Education) y a la Junta de Educación (Board of Education) con respecto a temas de educación especial. Las reuniones generalmente se celebran el segundo martes de cada mes. Para obtener información adicional para comprobar el lugar de reunión, llame al (716) 816-4747.

**Comité Asesor de Educación Multilingüe** (MEAC): El propósito de MEAC es garantizar el acceso equitativo a una educación de alta calidad para todo Estudiante del Idioma Inglés (English Language Learners, ELL). Está formado por miembros de la comunidad, expertos en los diferentes campos y padres de estudiantes del idioma inglés. La Junta de Educación nombra los miembros con derecho a voto y hay oportunidad de que los padres y otras personas interesadas sirvan en los subcomités. Además cada año se celebra una reunión con toda la comunidad para atraer aportación adicional.

**DERECHO DE LOS PADRES DE FAMILIA DE SABER INFORMACIÓN SOBRE LOS MAESTROS Y PARAPROFESIONALES DE SUS HIJOS** Como padre de familia, bajo el programa Que Ningún Niño se quede Atrás (No Child Left Behind, NCLB) tiene el derecho de conocer las calificaciones del maestro o paraprofesional de su hijo. Por computadora puede obtener información del Departamento de Educación del Estado de New York (New York State Education Department, SED) visitando [www.nysed.gov](http://www.nysed.gov). Además puede enviar una solicitud a la dirección #408 City Hall, Buffalo, NY 14202, que es la dirección de la oficina representativa de la Ley Title I en el Distrito Escolar de la Ciudad de Buffalo. El Departamento de Educación del Estado de New York o el distrito pueden informarle si el maestro está certificado en el área en que enseña, si está enseñando bajo un estado de emergencia o provisional, si han sido obviados los requisitos de calificación o certificación del Estado, la especialización del grado de licenciatura del maestro, certificación de postgrado del maestro, el campo de disciplina de la certificación o grado, y si su hijo recibe los servicios de un paraprofesional y, de ser así, sus calificaciones.

**REVISIÓN ANUAL DEL DESEMPEÑO DE PROFESIONALES** De acuerdo con la Sección 3012-c (10) de la Ley de Educación de Nueva York (New York Education Law), los padres y tutores legales pueden solicitar las calificaciones finales de la calidad así como la puntuación compuesta de efectividad de cada uno de los profesores y los directores de las escuelas a las que los estudiantes están asignados para el año escolar actual. Además el distrito le presentará una explicación por escrito de los rangos de las puntuaciones compuestas de efectividad para las calificaciones finales de la calidad, y la oportunidad de comprender esos resultados bajo el contexto de las evaluaciones a los profesores y el desempeño de los estudiantes. Si está interesado en obtener esa información, usted debe:

- 1.) Visitar su escuela para obtener un formulario de Solicitud de puntuación compuesta de efectividad de profesores/directores (Teacher/Principal Composite Effectiveness Score Request), llenarlo y regresarlo a la escuela de su hijo o al departamento de Recursos Humanos de las Escuelas Públicas de Buffalo (Buffalo Public Schools Human Resources department). (El formulario contiene las instrucciones).
- 2.) Bajar el formulario desde la lengüeta que está al lado izquierdo en la página de inicio de Buffalo Public Schools bajo la lengüeta "Composite Effectiveness Score Request", llenar el formulario y regresarlo a la escuela de su hijo o al departamento de Recursos Humanos de las Escuelas Públicas de Buffalo (Buffalo Public Schools Human Resources department) (El formulario contiene las instrucciones).

**DIVISIÓN DE EDUCACIÓN DE ADULTOS EN ESCUELAS PÚBLICAS DE BUFFALO (BPSAED)** Los programas están abiertos para todos los residentes de WNY. Visite [www.UpSkill.org](http://www.UpSkill.org) para obtener las descripciones y los horarios completos de los cursos. Para obtener más información llame al (716) 888-7088 ext. 100 o visite [www.UpSkill.org](http://www.UpSkill.org).

- **Clases de Preparación para Diploma de Equivalencia de Escuela Secundaria** (High School Equivalency Diploma, HSE) disponibles en varios lugares por todo Buffalo. La División de Educación de Adultos (Adult Education Division) es un centro oficial de examen e instrucción NYS TASC™. (El examen TASC™ ha reemplazado al GED® como el examen oficial para obtener un diploma de equivalencia de escuela secundaria del Estado de New York). Las clases y el examen TASC™ se suministran sin costo alguno a los estudiantes. Disponible para personas de 17 años o más.
- **Cursos de Carrera y de Educación Técnica** se ofrecen con tarifas de matrícula asequibles. Podría estar a la disposición ayuda financiera para aquellos que califiquen. Entre los programas se incluyen oficinas de la construcción, cosmetología y barbería, servicio al cliente, aliados de la Salud, reparación de automóviles, computadoras, y muchos más. Disponible para personas de 21 años o más.

- **Clases de Inglés como Segundo Idioma** (English as a Second Language) disponibles en varios lugares por todo Buffalo. Se da la bienvenida a todas las personas sin importar su nivel de habilidad. Se encuentra a la disposición capacitación de disposición para el trabajo. Sin costo para los estudiantes. Disponible para personas de 21 años o más.
- 

***AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN*** En sus programas y actividades el Distrito de Escuelas Públicas de Buffalo no discrimina en base a la raza, color, credo, religión, práctica religiosa, nacionalidad original, grupo étnico, sexo (incluyendo acoso sexual y violencias sexual), identidad con un género, orientación sexual (el término “orientación sexual” significa heterosexualidad, homosexualidad, bisexualidad o falta de sexualidad), afiliación política, edad, estado civil, estado militar, estado de veteranía, discapacidad, peso, estado de víctima de violencia doméstica, registro de arrestos y convicciones, información genética o cualquier otra base prohibida por las leyes federales o del estado de New York contra la discriminación ya sea real o aparente de una persona; y proporciona acceso igualitario a Boy Scouts y otros grupos juveniles designados. Las preguntas con respecto a las políticas del Distrito contra la discriminación deberán ser enviadas a : **[HRCompliance@buffaloschools.org](mailto:HRCompliance@buffaloschools.org)**; Recursos Humanos, 720 City Hall, Buffalo, NY 14202; teléfono: (716) 816-3668.